



Gabra tal-gurisprudenza

Kawża C-19/21

**I
u
S
vs**

Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

(talba għal deċiżjoni preliminari,
impressqa mir-rechtbank Den Haag zittingsplaats Haarlem)

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-1 ta' Awwissu 2022

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Regolament (UE) Nru 604/2013 – Kriterji u mekkaniżmi ta' determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali – Artikolu 8(2) u Artikolu 27(1) – Minuri mhux akkumpanjat li qarib tiegħu ikun jinsab legalment fi Stat Membru ieħor – Ċaħda minn dan l-Istat Membru tal-applikazzjoni għal teħid inkarigu ta' dan il-minuri – Dritt għal rimedju effettiv tal-imsemmi minuri jew ta' dan il-qarib kontra d-deċiżjoni ta' ċaħda – Artikoli 7, 24 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Interessi superjuri tal-wild”

Kontrolli fil-fruntieri, ažil u immigrazzjoni – Politika tal-ažil – Kriterji u mekkaniżmi ta' determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali – Regolament Nru 604/2013 – Minuri mhux akkumpanjat – Qarib li jinsab legalment fi Stat Membru ieħor – Ċaħda minn dan l-Istat Membru tal-applikazzjoni għal teħid inkarigu ta' dan il-minuri – Obbligu għal dan l-Istat Membru li jagħti dritt għal rimedju gudizzjarju effettiv lill-minuri mhux akkumpanjat kontra l-imsemmija deċiżjoni – Obbligu li jingħata tali dritt lill-qarib ta' dan il-minuri – Assenza

(Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikoli 7, 24 u 47; Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 604/2013, Artikoli 2(h) u (j), 8(2) u 27(1))

(ara l-punti 35, 38 sa 46, 49, 50, 55, u d-dispożittiv)

Sunt

Waqf li kien għadu minuri, I, ċittadin Eġizzjan, ippreżenta applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali fil-Greċja, li fiha esprima x-xewqa li jerga' jingħaqad ma' S, zijuh, li huwa wkoll ċittadin Eġizzjan, li kien jirrisjedi regolarment fil-Pajjiżi l-Baxxi. Fid-dawl ta' dawn iċ-ċirkustanzi, l-awtoritajiet Griegi ppreżentaw quddiem l-awtoritajiet Olandiżi talba għall-finijiet ta' teħid

inkarigu ta' I, billi bbażaw ruħhom fuq id-dispożizzjoni tar-Regolament Dublin III¹ li jipprevedi, meta dan ikun fl-interess tal-minuri mhux akkumpanjat, li l-Istat Membru responsabbli mill-eżami tal-applikazzjoni tiegħu għal protezzjoni internazzjonali huwa dak li fih jirrisjedi legalment qarib tal-persuna kkoncernata li jista' jiehu hsiebu. Madankollu, is-Segretarju tal-Istat² ċaħad din it-talba, u sussegwentement it-talba għal eżami mill-ġdid.

Wara li I u S, min-naħa tagħhom, ipprezentaw ukoll ilment, is-Segretarju tal-Istat ċaħad dan l-ilment bħala manifestament inammissibbli għar-raġuni li r-Regolament Dublin III ma jipprevedix il-possibbiltà għall-applikanti għal protezzjoni internazzjonali li jikkontestaw deċiżjoni ta' ċaħda ta' talba għall-finijiet ta' teħid inkarigu. Għaldaqstant, I u S ikkontestaw din id-deċiżjoni quddiem ir-rechtbank Den Haag (il-Qorti Distrettwali ta' Den Haag, il-Pajjiżi l-Baxxi), billi sostnew li kull wieħed minnhom kellu d-dritt jirrikorri għal tali rimedju ġudizzjarju skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III³.

F'dan il-kuntest, il-Qorti Distrettwali ta' Den Haag staqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar ir-rimedji ġudizzjarji miftuħa għal minuri mhux akkumpanjat, applikant għal protezzjoni internazzjonali, u għall-qarib tiegħu, kontra deċiżjoni ta' ċaħda ta' applikazzjoni għal teħid inkarigu.

Il-Qorti tal-Ġustizzja, bl-Awla Manja bħala kulleġġ ġudikanti, tiddeċiedi li l-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III, moqri flimkien mal-Artikoli 7, 24 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea⁴, jimponi fuq l-Istat Membru li lilu tkun saret talba għall-finijiet ta' teħid inkarigu⁵ l-obbligu li jagħti dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjoni ta' rifjut tiegħu lill-minuri mhux akkumpanjat li jkun qiegħed japplika għall-protezzjoni internazzjonali, iżda mhux lill-qarib ta' dan il-minuri.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

Qabelxejn, il-Qorti tal-Ġustizzja tosserva li, għalkemm, abbażi ta' interpretazzjoni letterali, l-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III jidher li jagħti dritt għal rimedju lill-applikant għal protezzjoni internazzjonali biss għall-finijiet li tiġi kkontestata deċiżjoni ta' trasferiment, il-formulazzjoni tiegħu ma teskludix madankollu li dritt għal rimedju jingħata wkoll lill-applikant minuri mhux akkumpanjat sabiex jikkontesta deċiżjoni ta' rifjut li tintlaqa' applikazzjoni għal teħid inkarigu bbażata fuq l-Artikolu 8(2) tar-Regolament Dublin III.

Sabiex jiġi ddeterminat jekk l-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III, moqri fid-dawl tal-Artikoli 7, 24 u 47 tal-Karta, jeħtieġ l-eżistenza ta' rimedju kontra tali deċiżjoni ta' rifjut ta' teħid inkarigu, din id-dispożizzjoni għandha tiġi interpretata billi jittieħdu inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tagħha, iżda wkoll l-għanijiet tagħha, l-istruttura ġenerali tagħha u l-kuntest tagħha, b'mod partikolari l-evoluzzjoni li għaddiet minnha fis-sistema li minnha tagħmel parti.

¹ Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata għand wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (ĠU 2013, L 180, p. 31, rettifika fil-ĠU 2017, L 49, p. 50).

² L-iStaatssecretaris van Justitie en Veiligheid (is-Segretarju tal-Istat għall-Ġustizzja u għas-Sigurtà, il-Pajjiżi l-Baxxi).

³ Din id-dispożizzjoni tipprevedi li l-applikant għal protezzjoni internazzjonali għandu jkollu dritt għal rimedju effettiv, fil-forma ta' rikors kontra d-deċiżjoni ta' trasferiment jew ta' reviżjoni, fil-fatt u fid-dritt, ta' din id-deċiżjoni, quddiem qorti.

⁴ Iktar 'il quddiem il-“Karta”.

⁵ Ibbażata fuq l-Artikolu 8(2) tar-Regolament Dublin III.

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja tfakkar li, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta, kull persuna, li d-drittijiet u l-libertajiet tagħha ggarantiti mid-dritt tal-Unjoni jigu miksur, għandha dritt għal rimedju effettiv, taħt il-kundizzjonijiet previsti f'dan l-artikolu. Ma' dan id-dritt jikkorrispondi l-obbligu impost fuq l-Istati Membri, fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, li jistabbilixxu r-rimedji neċessarji sabiex jiżguraw protezzjoni ġudizzjarja effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni.

Għal dak li jirrigwarda d-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli mill-eżami tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali u l-osservanza tal-kriterju obligatorju ta' responsabbiltà, li jinsab fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament Dublin III, il-Qorti tal-Ġustizzja tosserva li l-protezzjoni ġudizzjarja ta' applikant minuri mhux akkumpanjat ma tistax tvarja skont jekk dan l-applikant huwiex is-sugġett ta' decizjoni ta' trasferiment, meħuda mill-Istat Membru rikjedenti, jew ta' decizjoni ta' każda, mill-Istat Membru rikjest, ta' talba għat-tehid inkarigu ta' dan l-applikant. Fil-fatt, dawn id-decizjonijiet jistgħu, it-tnejn li huma, jippreġudikaw id-dritt, li l-minuri mhux akkumpanjat jislet minn dan l-artikolu, li jinghaqad ma' qarib li jista' jieħu hsiebu għall-finijiet tal-eżami tal-applikazzjoni tiegħu għal protezzjoni internazzjonali. Minn dan jirriżulta li l-minuri kkonċernat għandu jithalla, fiż-żewġ każijiet, konformement mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta, jirrikorri għal rimedju sabiex jinvoka l-ksur tal-imsemmi dritt.

Issa, f'dan il-każ, konformement mal-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III, fil-każ li I, wara l-wasla tiegħu fil-Greċja, ikun mar il-Pajjiżi l-Baxxi u jkun ippreżenta l-applikazzjoni tiegħu għal protezzjoni internazzjonali, u fil-każ li l-awtoritajiet Griegi jkunu aċċettaw it-tehid inkarigu tiegħu bhala Stat Membru tal-ewwel wasla, il-persuna kkonċernata kien ikollha d-dritt li tirrikorri għal rimedju ġudizzjarju kontra d-decizjoni ta' trasferiment adottata mill-awtoritajiet Olandiżi, abbażi tal-fatt li wiehed mill-qraba tiegħu kien jirrisjedi fil-Pajjiżi l-Baxxi. F'tali każ, huwa jkun jista' għalhekk jinvoka b'mod utli l-ksur tad-dritt li huwa jislet, bhala minuri mhux akkumpanjat, mill-Artikolu 8(2) tar-Regolament Dublin III. Għall-kuntrarju, fil-każ ta' interpretazzjoni letterali tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III, l-applikant li jibqa' fl-Istat Membru ta' dhul u li hemmhekk jippreżenta l-applikazzjoni tiegħu għal protezzjoni internazzjonali jiġi mcaħhad minn tali possibbiltà peress li, f'din is-sitwazzjoni, ma tiġi adottata ebda decizjoni ta' trasferiment.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonkludi li applikant minuri mhux akkumpanjat għandu jkun jista' jirrikorri għal rimedju ġudizzjarju, skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament Dublin III, mhux biss fil-każ fejn l-Istat Membru rikjedenti jadotta decizjoni ta' trasferiment, iżda wkoll f'dak fejn l-Istat Membru rikjest jirrifjuta t-tehid inkarigu tal-persuna kkonċernata, sabiex ikun jista' jinvoka ksur tad-dritt mogħti mill-Artikolu 8(2) tal-imsemmi regolament, iktar u iktar peress li dan tal-aħhar huwa intiż li jiżgura r-rispett shih tad-drittijiet fundamentali tal-minuri mhux akkumpanjati, iggarantiti fl-Artikoli 7 u 24 tal-Karta.

Għall-kuntrarju, l-Artikolu 27(1) ta' dan ir-regolament ma jagħtix lill-qarib tal-applikant, li jirrisjedi fl-Istat Membru rikjest, dritt għal rimedju legali kontra tali decizjoni ta' każda. Barra minn hekk, billi la l-Artikolu 7 u l-Artikolu 24 (2) tal-Karta u lanqas l-Artikolu 8(2) tar-Regolament Dublin III ma jagħtuh drittijiet li huwa jista' jinvoka quddiem qorti, dan il-qarib ma jistax jislet dritt għal rimedju legali kontra tali decizjoni abbażi biss tal-Artikolu 47 tal-Karta.